

Table of contents / Inhaltsverzeichnis / Table des matières
Indice / Содержание / Зміст

Safety Precautions / Precautions before installation	(EN) 3
Sicherheitshinweise / Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation	(DE) 5
Mesures de sécurité / Avant d'installer le Washlet	(FR) 7
Precauzioni di sicurezza / Precauzioni prima dell'installazione	(IT) 9
Меры предосторожности / Следует обратить внимание перед установкой на следующее	(RU) 11
Запобіжні заходи / Перед монтажем слід звернути увагу на наступне	(UK) 13
Included parts / Mitgelieferte Teile / Pièces incluses Parti incluse / Комплектующие части / Комплектуючі частини	15
Included parts (Bowl unit) / Mitgelieferte Teile (WC-Keramik) Pièces incluses (Cuvette) / Parti incluse (Tazza) Комплекующие части (Чаша) / Комплектуючі частини (Чаша)	16
Required items / Erforderliches Werkzeug / Outils nécessaires Utensili richiesti / Необходимые инструменты / Необхідні інструменти	16
Part diagram / Teilediagramm / Pièces diagramme Diagramma delle parti / Чертеж изделия / Креслення виробу	16
Installation procedure / Vorgehensweise bei der Installation / Procédé d'installation Procedura di installazione / Процедура установки / Процедура монтажу	17
Remote control mounting / Montage der Fernbedienung Montage de la commande à distance / Montaggio del telecomando Крепление дистанционного управления / Монтаж дистанційного керування	27
Trial run / Probelauf / Mise en service Funzionamento di prova / Пробный пуск / Пробний пуск	29
Information for the installer / Informationen für den Installateur Aux entrepreneurs en installation / Informazioni per l'installatore Інформація для спеціаліста по установке / Інформація для фахівця з установки	31

Safety Precautions

Be sure to carefully read this "Safety Precautions" document before beginning installation.
Please comply with all safety warnings and precautions.

Symbols and Meanings

 WARNING This symbol indicates misuse may result in death or serious injury.	 CAUTION This symbol indicates misuse may result in injury or physical damage.
--	--

Examples of symbols

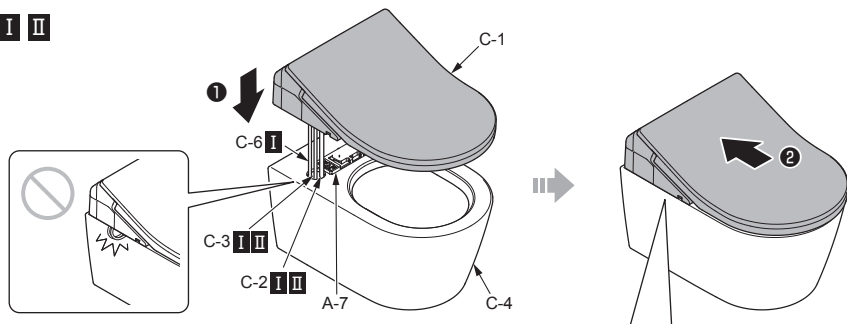
 The symbol indicates a prohibited use of the product.	 The symbol is used to indicate a required step in the use of this product.
---	--

- This product is classified as Class I Equipment and must be grounded.
- Install this equipment so that its power breaker is accessible.
- Use the new hose set included with this equipment. Do not reuse an old hose set.

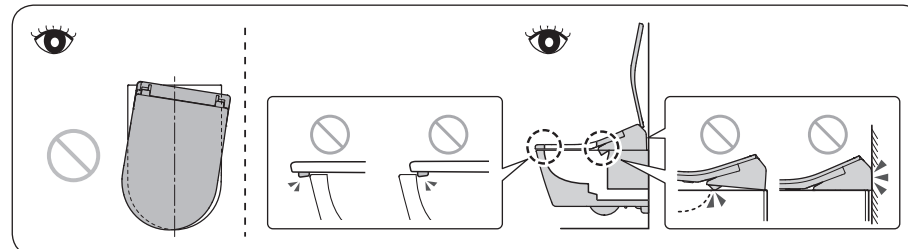
 WARNING

	Do not use this product with any power supply other than the one specified. (AC220-240 V, 50 Hz) • Doing so may result in heat or fire. Do not use a damaged power cord, damaged electrical wire, or damaged connecting part. Do not use a loose power cord or loose electrical wire for connection. • Doing so may result in electrical shock or fire. Do not install a power connecting part directly beneath a water supply location. Do not allow the water supply hose to touch the power connecting part. • Condensation may seep into the power connecting part, resulting in fire or electrical shock. Do not use other water than allowed by the laws and ordinances of the region of use. Only use drinking water. Do not use seawater or recycled water. • Doing so may cause irritation to the skin and malfunction. Do not install the product on moving vehicles such as boats or RV's. • Doing so could cause a fire, electric shock, a short circuit, or other malfunctions. • The toilet seat, lid, product main body or other part might come loose and fall off, resulting in injury. Do not do anything that could damage the power cord, electrical wire, or its connecting part. Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat any power cords, electrical wires, or their connecting parts. Also, do not place anything heavy on, bind or pinch them. • Using a damaged power cord may result in a fire, electrical shock, heat or a short circuit. Do not exceed the rated capacity of your wiring equipment. • Using a single outlet to supply power to many devices by using an extension cord or other adapters may result in fire from excess heat. Do not dismount and mount the main unit while power is on or water is flowing to the main unit. • Otherwise, electric shock or trouble may occur.
	Confirm that the connecting parts of the power and electric wire are connected correctly. • Failure to do so may result in electrical shock or fire. This is an electrical product. Do not locate it anywhere water is likely to get on it. Do not locate the product in a humid environment where water may form on the surface of the product. When using the product in a bathroom, install a ventilation fan or opening, so that the bathroom has sufficient airflow to avoid extreme humidity. • Failure to do so may result in electrical shock or fire. Always connect the product to the cold water supply. • Connecting to hot water supply may result in burns and equipment damage. Check that the product is electrically grounded appropriately. For a ground, use copper wire with a ground resistance of 100 Ω max. and a diameter of 1.6 mm min. • If a ground is not installed, a breakdown or electrical current leak may result in electrical shock. • If there is no ground installed, ask the installer to put in a ground.

7 I II

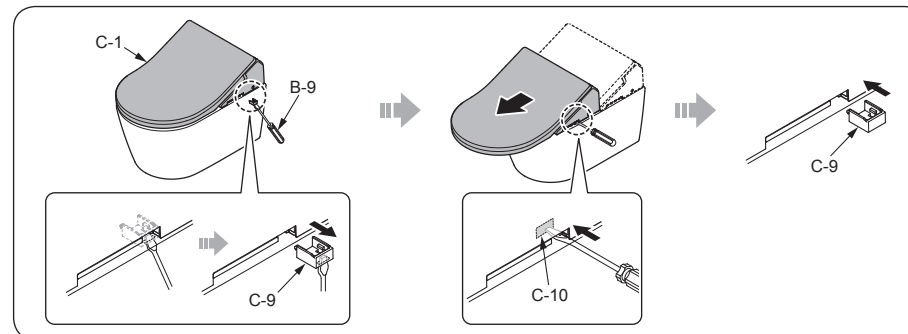


- ② Insert C-1 into A-7 until a click sound is heard.
(After C-1 is mounted, make sure that it can not be removed even if it is pulled.)
- ② Drücken Sie den C-1 in die A-7, bis er mit einem Klicken einrastet.
(Stellen Sie nach der Anbringung sicher, dass sich der C-1 nicht lösen lässt, selbst wenn Sie daran ziehen.)
- ② Insérez l'élément C-1 dans l'élément A-7 jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
(Après le montage de l'élément C-1, assurez-vous qu'il ne soit pas possible de le retirer, même en le tirant.)
- ② Inserire C-1 in A-7 finché non si avverte uno scatto.
(Dopo averlo montato, accertarsi che il C-1 non possa essere staccato anche se tirato.)
- ② Закрепить C-1 в A-7, убедившись, что раздался щелчок.
(После установки проверить прочность крепления C-1, попытавшись потянуть его).
- ② Закріпити C-1 в A-7, переконавшись, що пролунало клацання.
(Після установки перевірити міцність кріплення C-1, спробуйте потягнути його).



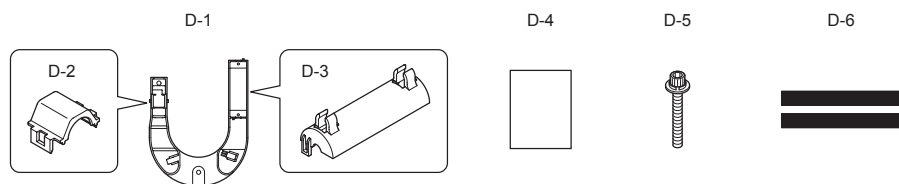
**⚠ WARNING / ACHTUNG / AVERTISSEMENT
PERICOLO / ОСТОРОЖНО / ОБЕРЕЖНО**

- Do not dismount and mount the main unit while power is on or water is flowing to the main unit.**
•Otherwise, electric shock or trouble may occur.
- Bei eingeschalteter Stromversorgung oder Wasserzufuhr ist das Montieren oder Abmontieren des Aufsatzes unbedingt zu unterlassen.**
•Andernfalls drohen Stromschläge oder Störungen.
- Ne démontez pas et ne montez pas l'unité principale alors que l'alimentation électrique est sous tension ou alors que de l'eau s'écoule dans l'unité principale.**
•Sinon des décharges électriques ou des problèmes peuvent s'ensuivre.
- Non smontare e montare l'unità principale mentre l'alimentazione elettrica è accesa o mentre è in corso il rifornimento dell'acqua all'unità principale.**
•In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o altri problemi.
- Не выполнять монтаж или демонтаж изделия при включенном питании или при включенной подаче воды.**
•существует опасность поражения электрическим током или нанесения другого ущерба.
- Не виконувати монтаж або демонтаж виробу при ввімкненому електропостачанні та при ввімкненому водопостачанні.**
•існує загроза ураження електричним струмом або завдання іншої шкоди.

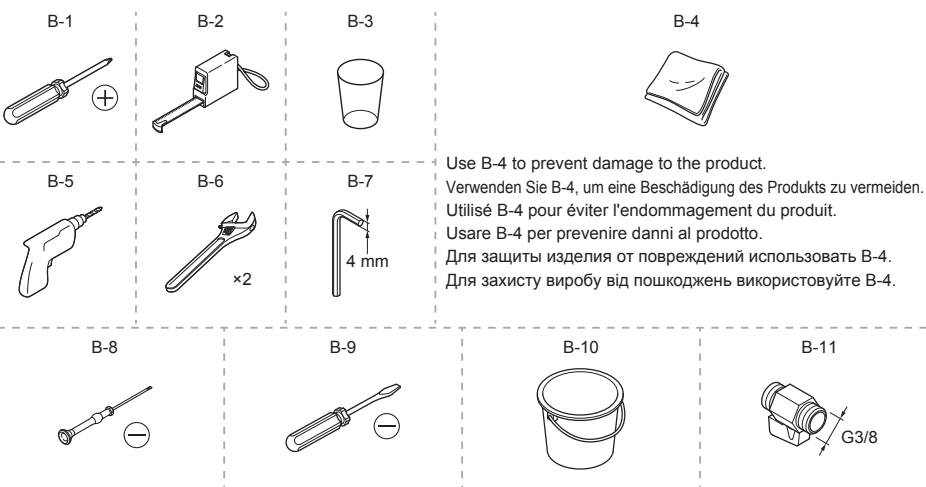


5

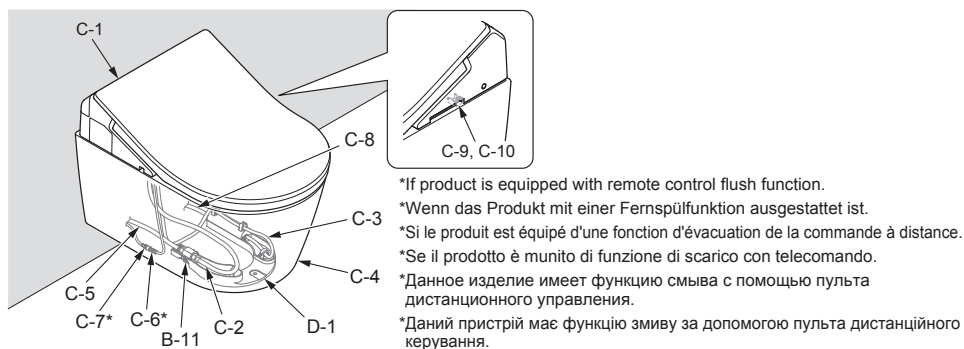
**Included parts (Bowl unit) / Mitgelieferte Teile (WC-Keramik) / Pièces incluses (Cuvette)
Parti incluse (Tazza) / Комплектующие части (Чаша) / Комплекуючі часті (Чаша)**



**Required items / Erforderliches Werkzeug / Outils nécessaires
Utensili richiesti / Необходимые инструменты / Необхідні інструменти**



**Part diagram / Teilediagramm / Pièces diagramme
Diagramma delle parti / Чертеж изделия / Креслення виробу**



**Symbols and their meanings / Bedeutung der Hinweise / Signification des indications
Significato delle indicazioni / Значение символов / Значення символів**

↓
Tasks that must be conducted by the installer.
Diese Aufgabe ist vom Installateur auszuführen.
Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.
Lavoro che deve essere effettuato dall'installatore.
Работа выполняется специалистом.
Робота виконується спеціалістом.

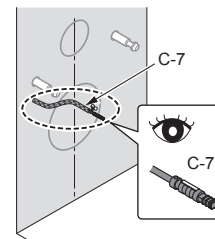
↓
Work flow direction.
Zeigt den Arbeitsablauf an.
Flux de travail.
Mostra la sequenza del lavoro.
Порядок действий.
Порядок дій.

↓
Actions that the product should perform automatically.
Diese Funktionen sollten vom Produkt automatisch ausgeführt werden.
Actions que le produit devrait effectuer automatiquement.
Operazioni che il prodotto dovrebbe eseguire automaticamente.
Действия, выполняемые изделием автоматически.
Дії, що виконуються виробом автоматично.

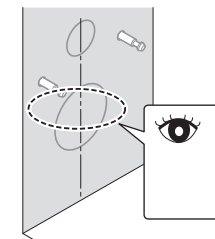
👁️
Visual confirmation required.
Bei dieser Tätigkeit ist eine Bestätigung erforderlich.
Confirmation visuelle requise.
Lavoro che richiede conferma.
Требует подтверждение.
Необхідне підтвердження.

**Installation procedure / Vorgehensweise bei der Installation / Procédé d'installation
Procedura di installazione / Процедура установки / Процедура монтажу**

I
If product is equipped with remote control flush function.
Wenn das Produkt mit einer Fernspülfunktion ausgestattet ist.
Si le produit est équipé d'une fonction d'évacuation de la commande à distance.
Se il prodotto è munito di funzione di scarico con telecomando.
Данное изделие имеет функцию смыва с помощью пульта дистанционного управления.
Даний пристрій має функцію змиву за допомогою пульта дистанційного керування.



II
If product is not equipped with remote control flush function.
Wenn das Produkt nicht mit einer Fernspülfunktion ausgestattet ist.
Si le produit n'est pas équipé d'une fonction d'évacuation de la commande à distance.
Se il prodotto non è munito di funzione di scarico con telecomando.
Данное изделие не имеет функции смыва с помощью пульта дистанционного управления.
Цей пристрій не має функції змиву за допомогою пульта дистанційного керування.



Safety Precautions (Continued)

 WARNING

Confirm that wiring is connected correctly (L terminal: Live, N terminal: Neutral).
 •Incorrect wiring may cause mechanical failure.

Install the power supply unit (device) for electrical power as follows.
 Locate the power supply unit (device) and its connecting part at least 0.60 m from the outside edge of a shower chamber or bathtub.

•Failure to do so may result in a fire or electrical shock.
 *If the wiring has not been completed, ask the installer to do it.

Always use a power supply unit with a ground wire (3-prong) and that is connected to a ground fault circuit interrupter (30 mA or less).

If the power cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it.

When installing this product, comply with the regional codes and standards on installation work and electrical work.

All-pole disconnection incorporated in the fixed wiring shall be provided.

 CAUTION

Do not lift the product by the toilet seat or toilet lid.

•Doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.

Do not fold or crush the water supply hose; do not damage by cutting with a sharp object.

•Doing so may result in water leakage.

Do not remove the water filter drain valve while the shutoff valve is open.

•Doing so will result in water leakage.



Install the Washlet properly according to the Installation Guide.

•Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.

Push the product main body securely onto the base plate.

After pushing the product main body until a click sound is heard, pull it slightly toward you to make sure that the product does not detach.

•Not doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.

Make sure the plus and minus signs on the batteries are aligned correctly before inserting them.

•Otherwise, the batteries may leak fluid, generate heat, rupture, or ignite.

When the product will not be used for a long time, remove the batteries from the remote control.

•Failure to do so may cause the batteries to leak fluid.

Precautions before installation

- Do not turn on the electricity and water supply for the product until installation work is complete.
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-2).
- The water supply pressure ranges from 0.1 MPa <dynamic> - 1.0 MPa <static>.
Use the unit within the said pressure range.
- The temperature of the water supply should be within a range of 0 to 35 °C. Make sure the temperature is within this range.
- Working ambient temperature is within the range of 0 to 40 °C. Make sure the temperature is within this range.
- Do not use water supply hoses (C-2) other than those supplied with the product.
*Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
- The packing bag on the end of the water supply hose (C-2) is to protect from damage, so do not remove it until step ⑧-⑥.
- Perform wiring correctly according to this product's specifications (rated power 7 A or more, 220-240 VAC (50 Hz)).
*Power supply, rated power consumption is indicated on the label on the back of this product.
- Connect the 60227 IEC 53 cord to the connector (A-8).

Sicherheitshinweise

Vor Beginn der Installation sollten Sie unbedingt diese Sicherheitshinweise lesen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitswarnungen und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise.

Symbole und ihre Bedeutung

**ACHTUNG**

Dieses Symbol bedeutet, dass bei fehlerhafter Handhabung die Gefahr von schweren oder gar tödlichen Verletzungen besteht.

**VORSICHT**

Dieses Symbol bedeutet, dass bei fehlerhafter Handhabung möglicherweise Verletzungsgefahr oder die Gefahr von Sachschäden besteht.

Beispiele für die Symbole



Das Symbol weist auf eine verbotene Verwendung des Produkts hin.



Das Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Maßnahme erforderlich ist, um das Produkt zu benutzen.

- Dieses Produkt ist als Gerät der Klasse I klassifiziert und muss geerdet werden.
- Installieren Sie dieses Produkt in der Nähe des Leistungsschalters.
- Verwenden Sie den neuen Schlauchsatz, der dem Produkt beiliegt. Verwenden Sie keinen alten Schlauchsatz.

 ACHTUNG

Benutzen Sie dieses Produkt nur mit einem Netzanschluss, der den Spezifikationen entspricht. (220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz)

•Sonst besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.

Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel, Elektrokabel oder Verbindungsteil. Verwenden Sie für den Anschluss kein loses Netzkabel oder Elektrokabel.

•Sonst besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

Installieren Sie kein Stromverbindungsteil direkt unterhalb eines Wasseranschlusses. Sorgen Sie dafür, dass der Wasserzulaufschlauch nicht das Stromverbindungsteil berühren kann.

•Kondenswasser könnte in das Stromverbindungsteil eindringen, sodass Stromschlag- und Brandgefahr entstände.

Verwenden Sie kein anderes Wasser, als es durch Gesetze und Verordnungen in diesem Nutzungsbereich erlaubt ist. Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser. Verwenden Sie kein Salz-, Grau oder Betriebswasser.

•Ansonsten kann dies Hautreizungen und Gerätestörungen verursachen.

Installieren Sie das Produkt nicht in Fahrzeugen, z. B. auf einem Schiff oder in einem Wohnmobil.

•Sonst besteht Kurzschluss-, Stromschlag- und Brandgefahr, oder es können andere Defekte verursacht werden.

•Der Toilettensitz, der Deckel, der Hauptkörper des Produkts oder andere Teile könnten sich lockern, abfallen und Verletzungen verursachen.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel, Elektrokabel oder deren Verbindungsteil nicht beschädigt werden.

Netzkabel, Elektrokabel oder deren Verbindungsteile auf keinen Fall schlagen, reißen, verdrehen, übermäßig krümmen, beschädigen, verändern oder erhitzen. Auch keine schweren Gegenstände darauf absetzen, daran binden oder klemmen.

•Bei Verwendung eines beschädigten Elektrokabels besteht Überhitzungs-, Kurzschluss-, Stromschlag- und Brandgefahr.

Achten Sie darauf, dass die Nennkapazität Ihrer Anlagenverkabelung nicht überschritten wird.

•Werden von einer einzigen Netzsteckdose durch Verwendung von Verlängerungskabeln und anderen Adaptern viele Geräte mit Strom versorgt, besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.

Bei eingeschalteter Stromversorgung oder Wasserzufuhr ist das Montieren oder Abmontieren des Aufsatzes unbedingt zu unterlassen.

•Andernfalls drohen Stromschläge oder Störungen.



Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungsteile der Stromleitung und dem Elektrokabel korrekt angeschlossen ist.

•Sonst besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

Dies ist ein Elektroprodukt. Achten Sie darauf, es so zu platzieren, dass kein Wasser auf das Gerät gelangen kann. Platzieren Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung, wo sich auf der Oberfläche des Produkt Wasser absetzen könnte. Wenn Sie das Produkt in einem Badezimmer benutzen, installieren Sie einen Lüfter oder sorgen Sie für eine Ventilationsöffnung, damit im Badezimmer ein hinreichend starker Luftstrom gegeben ist, um extreme Luftfeuchtigkeit zu verhindern.

•Sonst besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

Schließen Sie das Produkt nur an einen Wasseranschluss für Kaltwasser an.

•Bei Anschluss an einen Warmwasseranschluss kann es zu Verbrennungen und zu Schäden am Gerät kommen.

Überprüfen Sie, dass das Produkt angemessen elektrisch geerdet ist.

Für eine Erdungsleitung verwenden Sie Kupferdraht mit einer Erdungsimpedanz von max. 100 Ω und einem Durchmesser von mindestens 1,6 mm.

•Ist kein Erdanschluss installiert, besteht bei Störung oder elektrischem Kriechstrom Stromschlaggefahr.

*Falls keine Erdleitung installiert ist, bitten Sie den Installateur darum.

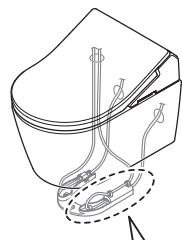
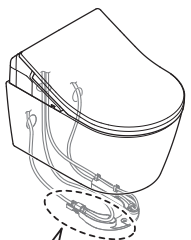
11 I II



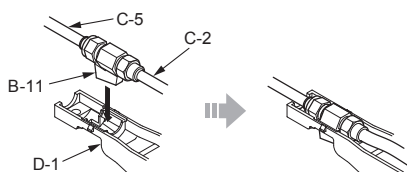
D-4



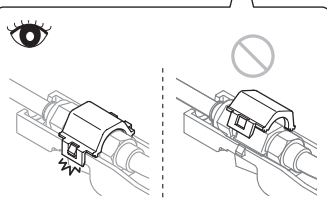
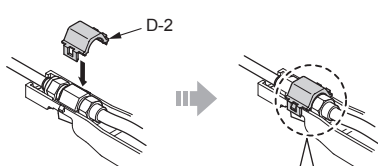
Be sure to confirm D-4.
Achten Sie darauf, D-4 zu bestätigen.
Assurez-vous de confirmer D-4.
Assicurarsi di verificare D-4.
Обязательно подтвердить D-4.
Обов'язково підтвердити D-4.



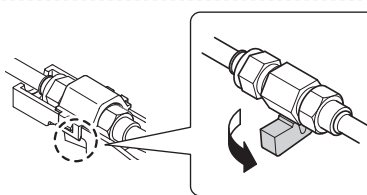
1



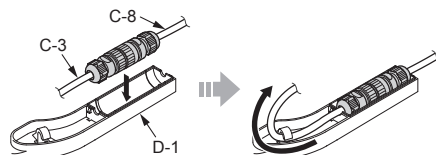
2



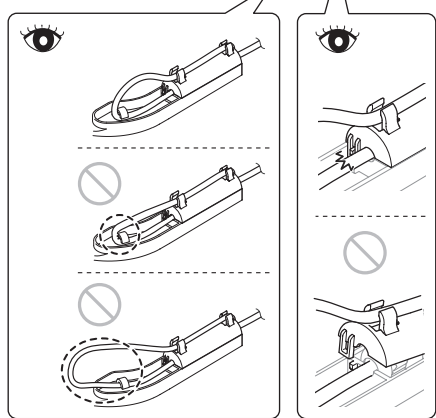
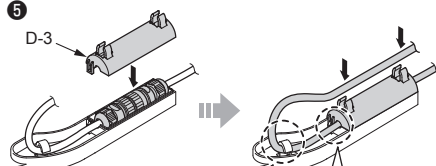
3



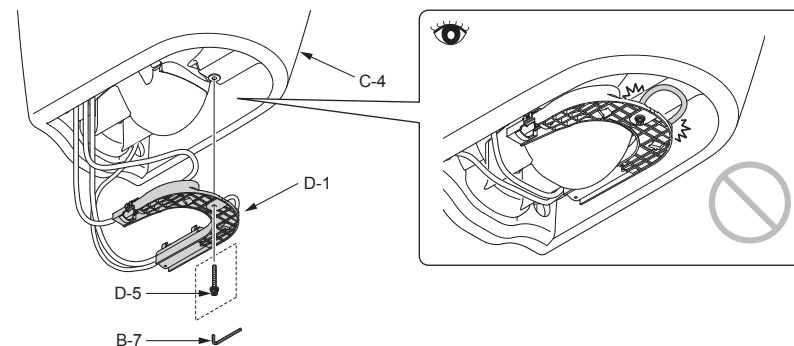
4



5



12 I II



13 I II

Press C-8 I II, C-5 I II and C-7 I into the bowl unit so that they cannot be seen from the side, then anchor them and C-3 using D-6.

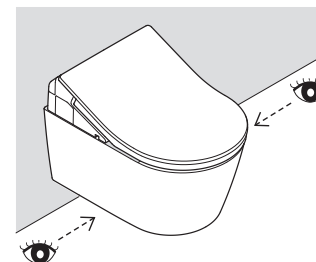
Führen Sie C-8 I II, C-5 I II und C-7 I unterhalb in die WC Keramik, sodass sie nicht mehr von der Seite sichtbar sind. Befestigen Sie diese zusammen mit C-3 unter Verwendung von D-6.

Appuyez sur C-8 I II, C-5 I II et C-7 I à l'intérieur de la cuvette de sorte qu'ils ne soient pas visibles depuis le côté, et fixez-les et C-3 avec D-6.

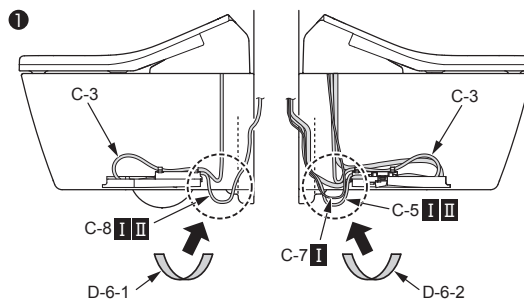
Spingere C-8 I II, C-5 I II e C-7 I nella tazza affinché non siano visibili dal lato, quindi fissarli assieme a C-3 usando D-6.

Утопіть C-8 I II, C-5 I II і C-7 I всередину чаші, щоб їх не було видно, затем зафіксуйте їх на C-3 з допомогою D-6.

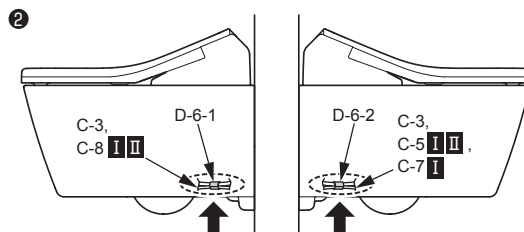
Занурте C-8 I II, C-5 I II і C-7 I всередину чаші, щоб їх не було видно, потім зафіксуйте їх на C-3 за допомогою D-6.

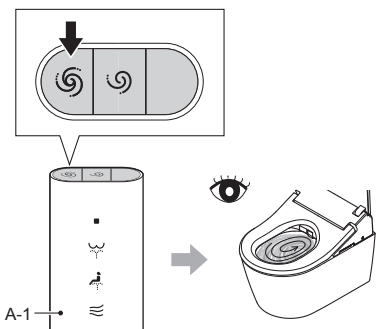


1

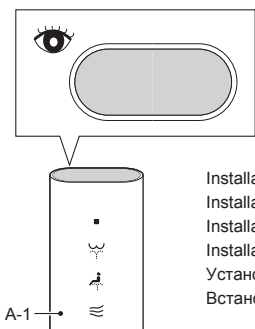


2



24 I

Installation complete.
 Installation abgeschlossen.
 Installation terminée.
 Installazione completata.
 Установка завершена.
 Встановлення завершено.

II

Installation complete.
 Installation abgeschlossen.
 Installation terminée.
 Installazione completata.
 Установка завершена.
 Встановлення завершено.

Information for the installer / Informationen für den Installateur
Aux entrepreneurs en installation / Informazioni per l'installatore
Информация для специалиста по установке / Інформація для фахівця з установки

Fill in the necessary information on the warranty card and be sure to hand it to the customer.
 Füllen Sie die erforderlichen Informationen in die Garantiekarte ein und übergeben Sie diese dem Kunden.
 Inscrivez les renseignements nécessaires sur la carte de garantie et veillez à la remettre au client.
 Compilare le informazioni necessarie sulla scheda di garanzia e accertarsi di consegnarla al cliente.
 Заполнить необходимую информацию в гарантийную карточку, и передать ее пользователю.
 Заповнити необхідну інформацію в гарантійну карту, і передайте її користувачеві.

Please explain the features and operation of the product to the customer.
 Bitte erläutern Sie die Merkmale und die Bedienung des Produkts dem Kunden.
 Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du produit au client.
 Si raccomanda di spiegare al cliente le caratteristiche e il funzionamento del prodotto.
 Объяснить пользователю особенности устройства и работы крышки-сиденья изделия.
 Пояснити користувачеві особливості пристрою і роботи кришки-сидіння виробу.

If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building),

- Turn off power at the breaker on the distribution board.
- To avoid leakage, remove the batteries from the remote control.

Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel wenn es in einem noch unbewohnten, neu errichteten Gebäude installiert wurde),

- Schalten Sie den Schutzschalter am Verteiler aus.
- Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous l'installez dans une nouvelle construction encore inoccupée,

- Désactivez l'alimentation au niveau du disjoncteur sur le panneau de répartition.
- Retirez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite des piles.

Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo (come ad esempio quando esso è installato in un edificio disabitato, di recente costruzione),

- Spegner l'alimentazione elettrica dall'interruttore sul quadro di distribuzione.
- Rimuovere le batterie dal telecomando per evitare perdite di liquido.

Если изделие не будет использоваться длительное время (при установке в незаселенных новостройках и пр.),

- Выключайте питание выключателем на распределительной панели.
- Во избежание утечек вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления.

Якщо виріб не буде використовуватися тривалий час (при установці в незаселених новобудовах та ін.),

- Вимикайте живлення за допомогою вимикача на розподільній панелі.
- Щоб уникнути витоків виймайте батарейки з пульта дистанційного керування.

Запобіжні заходи (продовження)

⚠ ОБЕРЕЖНО



Переконайтесь у правильності підключення електропроводки (клема L: фаза, клема N: нейтраль).
•Неправильне підключення електропроводки може привести до механічних несправностей.

Встановлювати пристрій живлення (обладнання) необхідно наступним чином.
Розмістіть пристрій живлення (обладнання) та його сполучну частину на відстані не менше 0,60 м від зовнішнього краю душової kabіни або ванни.
•В іншому випадку існує ймовірність займання або ураження електричним струмом.
*Якщо дроти ще не підключені, зверніться до фахівця, який виконує установку обладнання.

Завжди використовуйте пристрій живлення із заземлюючим дротом (з 3-ма контактами), підключений до пристрою захисного відключення (30 мА або менше).

Якщо електричний дріт пошкоджений, щоб не створювати загрозливих ситуацій його слід замінити, для цього зверніться до кваліфікованого фахівця або в ремонтний відділ компанії-виробника.

Під час монтажу обладнання дотримуйтесь регіональних норми і стандартів, які регламентують проведення монтажних та електротехнічних робіт.

Передбачено пристрій роз'єднання всіх полюсів, що монтується в стаціонарну електропроводку.

⚠ УВАГА



Не піднімайте обладнання, утримуючи його за сидіння або кришку.

•Недотримання цієї вимоги може привести до отримання травм внаслідок падіння основної частини виробу або ослаблення її кріплень.

Не згинайте водопровідний шланг, будьте обережні не пошкодуйте його гострим предметом.

•Це може привести до витoku води.

Не знімайте зливний клапан водяного фільтру при відкритому запірному клапані.

•Недотримання цієї вимоги призведе до витoku води.



Виконуйте монтаж обладнання належним чином відповідно до керівництвом з монтажу.

•Неправильний монтаж може привести до витoku води, ураження електричним струмом або до займання.

Основну частину виробу слід встановити на опорну поверхню і натиснути до клацання.

Почувши клацання, необхідно переконавшись, що основна частина виробу закріплена належним чином, злегка потягнувши її на себе.

•Недотримання цієї вимоги може привести до отримання травм внаслідок падіння основної частини виробу або ослаблення її кріплень.

Перш ніж вставити батарейки, перевірте знаки плюс і мінус на них.

•В іншому випадку можливі витік рідини з батарей, їх нагрівання, розрив або вони можуть стати причиною пожежі.

Якщо батарейки не передбачають використання протягом тривалого часу, вийміть батарейки з пульту дистанційного керування.

•Недотримання цієї вимоги може привести до витoku рідини з батарейки.

Перед монтажем слід звернути увагу на наступне

- Не підключайте електрику і воду до обладнання до закінчення всіх монтажних робіт.
- Не завдавайте шкоди з'єднувачам шлангу подачі води (C-2).
- Тиск води має бути в діапазоні від 0,1 МПа <динамічне> -1,0 МПа <статичне>.
При експлуатації виробу не можна виходити за вказані межі.
- Температура води повинна бути в межах 0 - 35 °С. При експлуатації обладнання не виходити за зазначені межі.
- Температура навколишнього середовища повинна бути в межах 0 - 40 °С. При експлуатації обладнання не виходити за зазначені межі.
- Використовувати тільки водопровідні шланги, що входять в комплект виробу (C-2).
- *У зв'язку з випробуваннями на змив, що проводилися на заводі-виробнику у виробі може залишитися вода. Це не вказує на будь-які відхилення або несправності обладнання.
- Пакувальний пакет на кінці шланга (C-2) необхідний для захисту від пошкодження, тому не знімайте його до кроку ⑧-⑨.
- Виконайте підключення електрики відповідно до технічних характеристик даного виробу (номінальна потужність 10 А або більше, напруга 220-240 В, 50 Гц (змінна)).
- *Напруга живлення і споживана потужність вказані на таблиці на задній стороні даного виробу.
- Підключіть кабель типу 60227 IEC 53 до роз'єму (A-8).

Included parts / Mitgelieferte Teile / Pièces incluses
Parti incluse / Комплектующие части / Комплектуючі частини

A-1



A-2



A-3



A-4



A-5

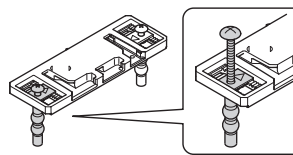


Anti-theft parts for remote control
Diebstahlsicherung für die Fernbedienung
Pièces antivol pour télécommande
Parti antifurto per telecomando
Противокражное крепление пульта дистанционного управления
Кріплення пульта дистанційного керування, яке допоможе запобігти крадіжці

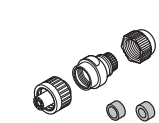
A-6



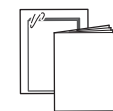
A-7



A-8



A-9



A-10



A-11



Please be sure to hand these items to customer.
Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dem Kunden diese Teile aushändigen.
Assurez-vous de laisser ces accessoires au client.
Assicurarsi di consegnare questi articoli al cliente.
Обязательно передайте эти компоненты клиенту.
Обов'язково передайте ці компоненти клієнту.

A-6, A-10

*Please ask home owner if they would like anti-theft parts for remote control (A-6) and a remote control operation guide (A-10) installed before starting installation. Please leave the anti-theft kit with the owner if it is not installed.

*Bitte fragen Sie den Eigentümer, ob er wünscht, das vor Beginn der Installation eine Diebstahlsicherung für die Fernbedienung (A-6) und ein Kurzanleitung für die Fernbedienung (A-10) installiert werden. Bitte lassen Sie das Diebstahlsicherungskit bei Eigentümer, falls es nicht installiert wird.

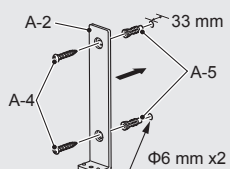
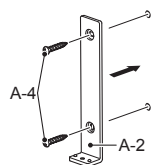
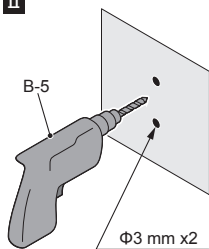
*Veuillez demander au propriétaire s'il désire que des pièces antivol pour la commande à distance (A-6) et qu'un guide de fonctionnement pour la commande à distance (A-10) soient installés avant de commencer l'installation. Veuillez laisser la trousse antivol au propriétaire si elles ne doivent pas être installées.

*Chiedere al proprietario della casa se desidera che si installino le parti antifurto per telecomando (A-6) e una guida operativa per telecomando (A-10) prima di cominciare l'installazione.

*Прежде чем приступать к установке, спросите согласия пользователя на установку антивандального крепления пульта дистанционного управления (A-6) и дисплейной панели дистанционного управления (A-10). Если антивандальный комплект не устанавливается, оставьте его пользователю.

*Перш ніж приступати до установки, запитайте згоди користувача на установку антивандального кріплення пульта дистанційного керування (A-6) і дисплейної панелі дистанційного керування (A-10). Якщо антивандальний комплект не встановлюється, залиште його користувачеві.

19 I II



When mounting on a plaster board or tiled wall.
Bei Montage an einer Gipskartonplatte oder einer Fliesenwand.

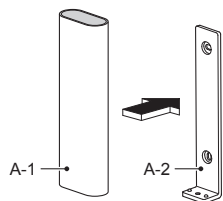
Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.

Quando si monta su pareti in cartongesso o piastrellate.

При креплении на оштукатуренную или облицованную плиткой стену.

При кріпленні на оштукатурену або фанеровану плиткою стіну.

20 I II



Anchored by magnet.

Mit Magnet fixiert.

Ancré par aimant.

Ancorato da magnete.

Фиксируется магнитом.

Фіксується магнітом.

Trial run / Probelauf / Mise en service
Funzionamento di prova / Пробный пуск / Пробний пуск

21 I II

Open the main tap.

Wasserzuleitung öffnen.

Ouvrez le robinet principal.

Aprire il rubinetto principale.

Открыть главный кран.

Відкрити головний кран.

22 I II

Open the water shutoff valve (B-11).

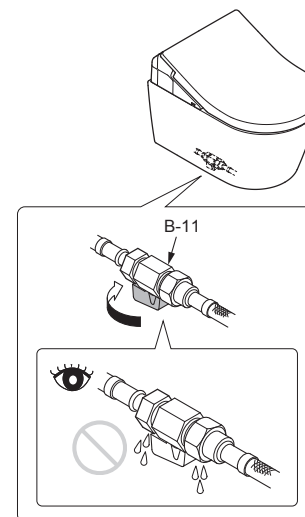
Das Wasserabsperventil (B-11) öffnen.

Ouvrez la valve d'alimentation en eau (B-11).

Aprire la valvola di chiusura dell'acqua (B-11).

Открыть запорный клапан (B-11).

Відкрити запірний клапан (B-11).



23 I II

1

Hold down.

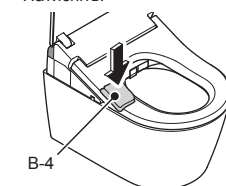
Gedrückt halten.

Maintenez appuyé.

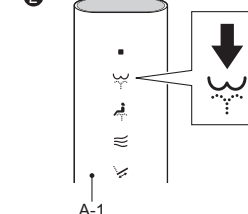
Mantenere premuto.

Нажать.

Натисніть.



2



3

Hold down.

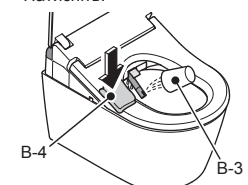
Gedrückt halten.

Maintenez appuyé.

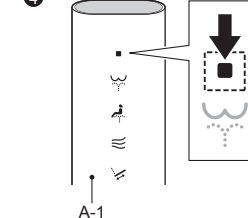
Mantenere premuto.

Нажать.

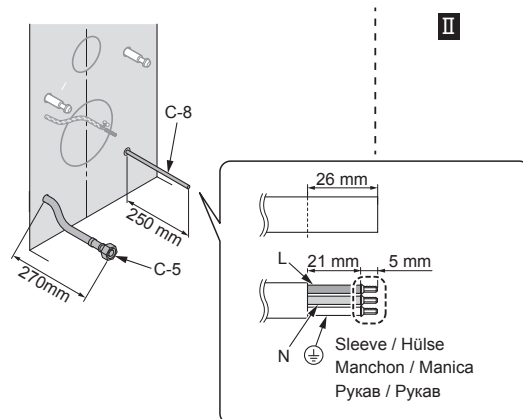
Натисніть.



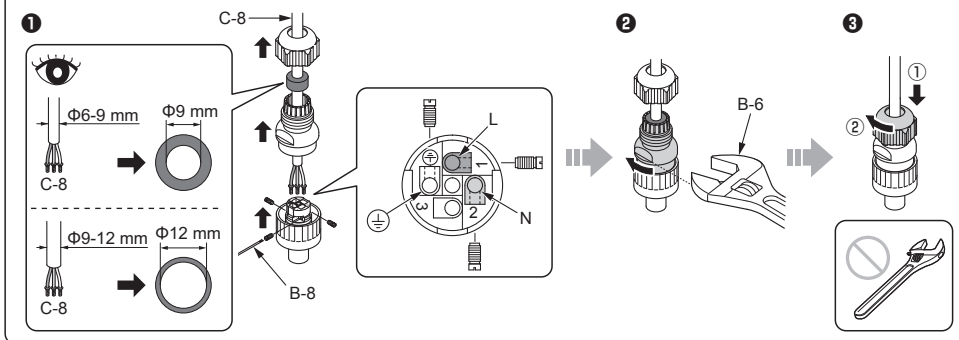
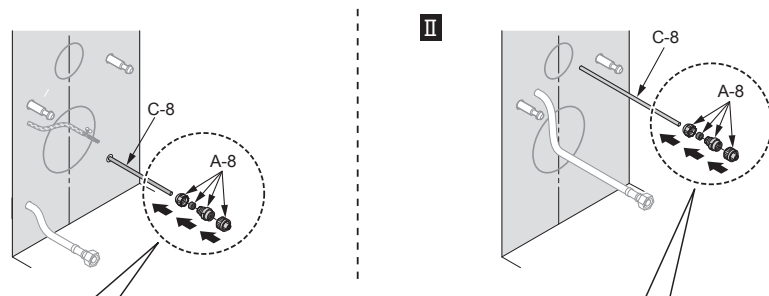
4



1 I



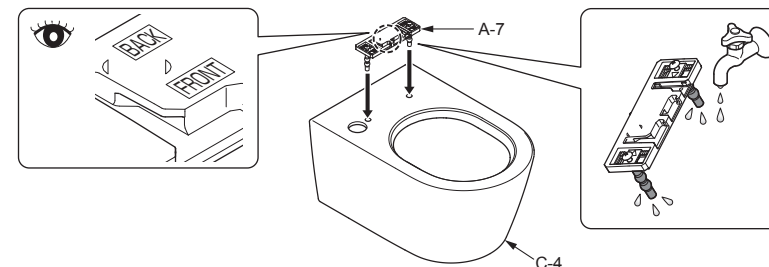
2 I



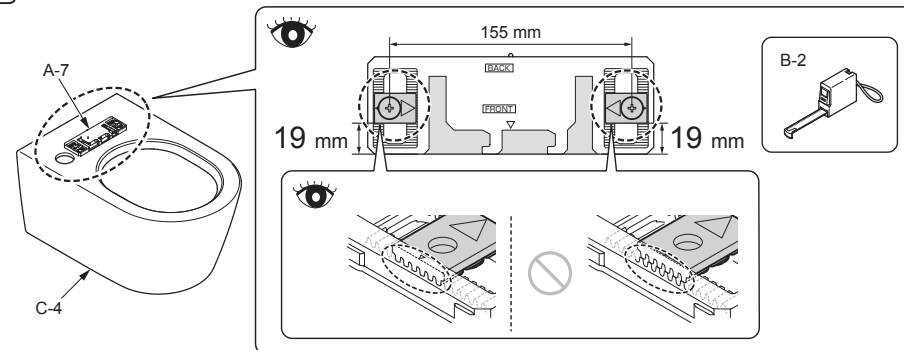
3 I II

Installing the bowl unit (see bowl unit installation guide).
 Installieren der WC-Keramik (siehe Installationsanleitung der WC-Keramik).
 Installation de la cuvette (voir le guide d'installation de la cuvette).
 Installazione della tazza (consultare la guida per l'installazione della tazza).
 Установка чаши (см. инструкцию по установке чаши).
 Встановлення чаші (див. інструкцію з встановлення чаші).

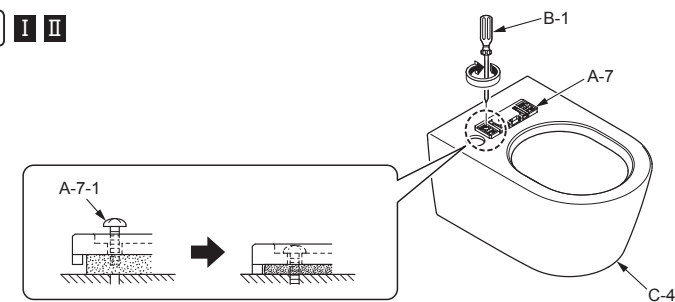
4 I II



5 I II



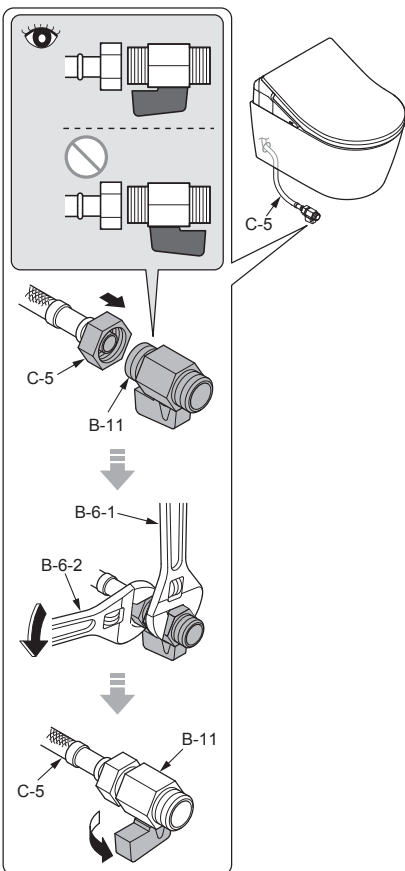
6 I II



Failure to tighten screw A-7-1 completely will cause moving sideways of C-1.
 Wird die Schraube A-7-1 nicht vollständig angezogen, wird sich C-1 seitlich verschieben.
 Ne pas serrer complètement la vis A-7-1 entraînera un déplacement latéral de C-1.
 Il mancato serraggio completo della vite A-7-1 causa uno spostamento laterale di C-1.
 При несоблюдении требования по затягиванию винтов A-7-1 полностью возможно смещение C-1 в стороны.
 При недотриманні вимог по затягуванню гвинтів A-7-1 повністю можливе зміщення C-1 в сторони.

8 I II

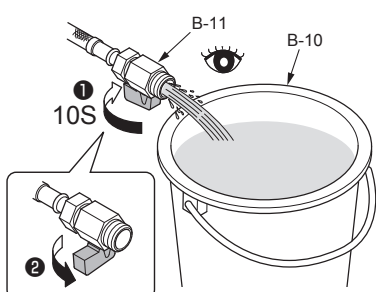
1



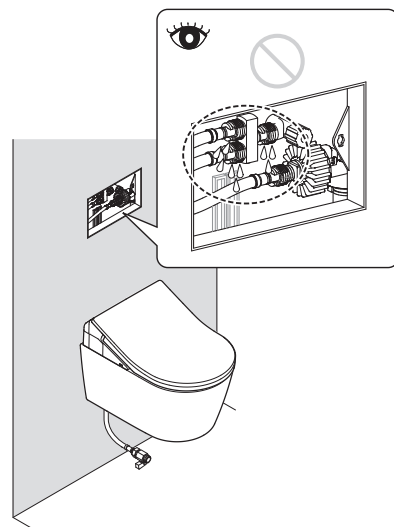
2

Open the main tap.
Wasserzuleitung öffnen.
Ouvrez le robinet principal.
Aprire il rubinetto principale.
Открыть главный кран.
Відкрити головний кран.

3



4

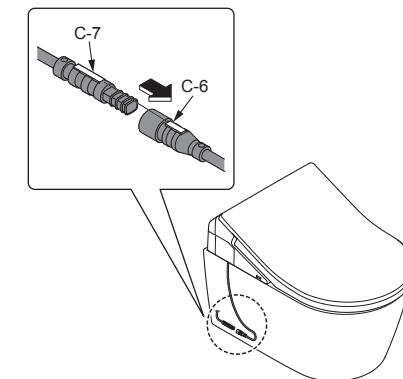


5

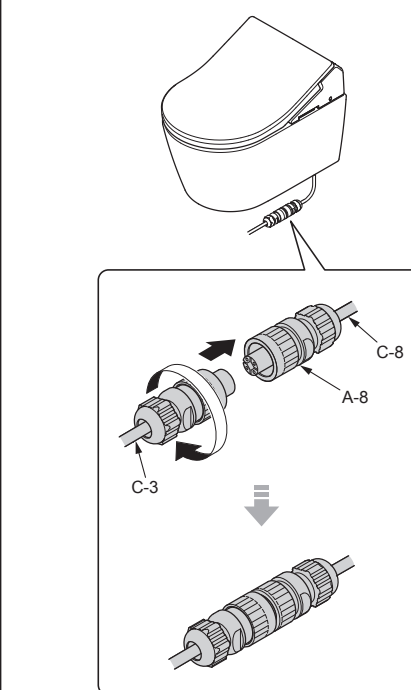
Close the main tap.
Absperrventil schließen.
Fermez le robinet principal.
Chiudere il rubinetto principale.
Закреть главный кран.
Закрити головний кран.

9 I

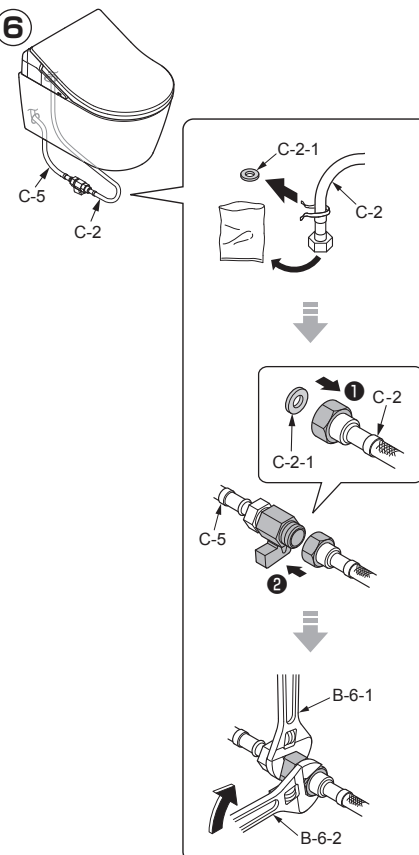
1



10 I II



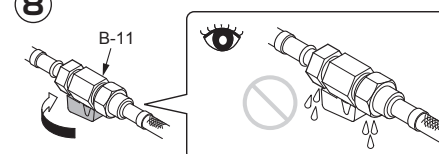
6



7

Open the main tap.
Wasserzuleitung öffnen.
Ouvrez le robinet principal.
Aprire il rubinetto principale.
Открыть главный кран.
Відкрити головний кран.

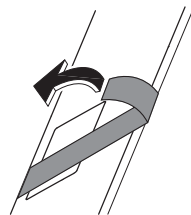
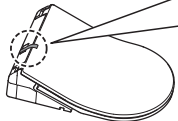
8



9

Close the main tap.
Absperrventil schließen.
Fermez le robinet principal.
Chiudere il rubinetto principale.
Закреть главный кран.
Закрити головний кран.

14 I II



Peel off the tape.
Klebeband abziehen.
Enlevez la bande de protection.
Staccare il nastro.
Отделите ленту.
Відокремте стрічку.

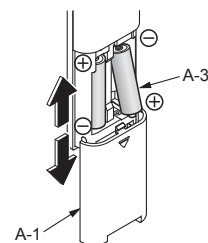
Remote control mounting / Montage der Fernbedienung Montage de la commande à distance / Montaggio del telecomando

Крепление дистанционного управления / Монтаж дистанційного керування

15 I II

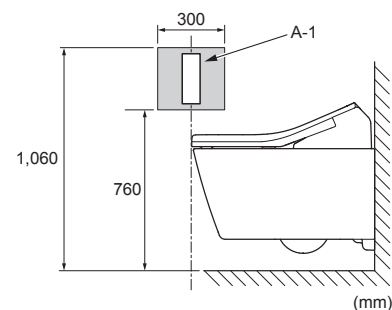
Switch the breaker on the distribution board to ON.
Den Schutzschalter am Verteiler einschalten.
Activez le disjoncteur sur panneau de répartition.
Attivare l'interruttore sul quadro di distribuzione elettrica.
Переключить выключатель на распределительной панели в положение включения.
Переключити вимикач на розподільчій панелі в положення включення.

16 I II



17 I II

Side wall / Seitenwand
Mur latéral / Parete laterale
Стена стороны / Сторона стіни



18 I II

Temporarily place the remote control in the position determined in 17 and confirm the signal reception of A-1.
Platzieren Sie die Fernbedienung provisorisch in der in 17 bestimmten Position, und bestätigen Sie dann den Signalempfang von A-1.

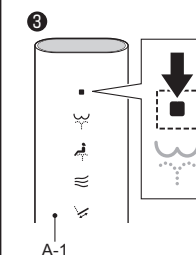
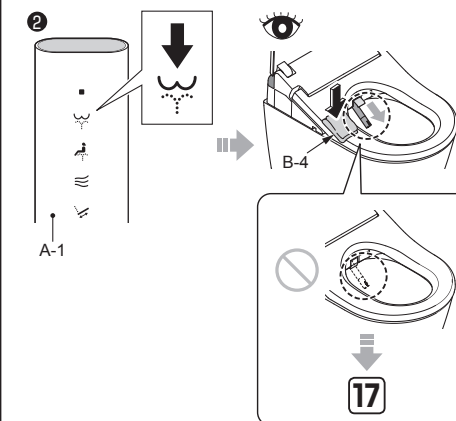
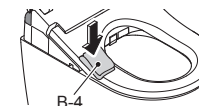
Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans 17 et assurez-vous de la réception du signal de A-1.

Collocare momentaneamente il telecomando nella posizione determinata nel punto 17 e confermare la ricezione del segnale di A-1.

Временно установить дистанционное управление в положение, указанное в 17, и подтвердить получение сигнала A-1.

Тимчасово встановити дистанційне керування в положення, вказане в 17 і підтвердити отримання сигналу A-1.

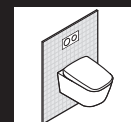
- 1 Hold down.
Gedrückt halten.
Maintenez appuyé.
Mantenere premuto.
Нажать.
Натисніть.



TOTO WASHLET

Installation Guide
Installationsanleitung
Guide d'installation
Guida per l'installazione
Инструкция по установке
Інструкція з монтажу

- Before installation, be sure to read this installation manual. Mount parts properly according to the directions.
- Lesen Sie vor der Installation unbedingt diese Installationsanleitung. Montieren Sie die Teile entsprechend den Anweisungen.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.
- Prima dell'installazione, assicurarsi di leggere questo manuale di installazione. Montare le parti correttamente a seconda delle direzioni.
- Перед установкой оборудования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке. При установке строго соблюдать все указания.
- Перед встановленням обладнання уважно ознайомтеся з даною інструкцією. Під час установки строго дотримуйтеся всіх рекомендацій.



Flow of installation (See these instructions regarding  parts.)

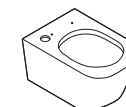
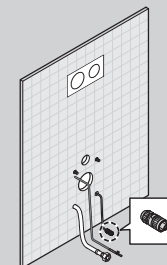
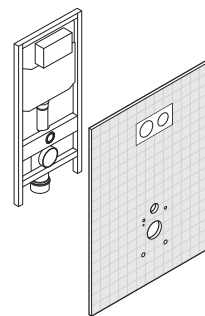
Installationsablauf (Bitte beachten sie die Anleitung bzgl. )

Flux d'installation (Voir ces instructions concernant  les pièces).

Flusso di installazione (consultare queste istruzioni relative alle parti ).

Порядок установки (Для стадий установки отмеченных  ниже.)

Порядок встановлення (Для стадій установки зазначених  нижче.)



Page 18
Seite 18
Page 18
Pagina 18
Стр. 18
Стор. 18

Pages 19 - 30
Seiten 19 bis 30
Pages 19 à 30
Pagine 19 a 30
Стр. 19 - 30
Стор. 19 - 30

References for preparation of the connections

WASHLET™ RX / SX EWATER+

(TCF894CG / TCF896CG)

WASHLET™ RW / SW

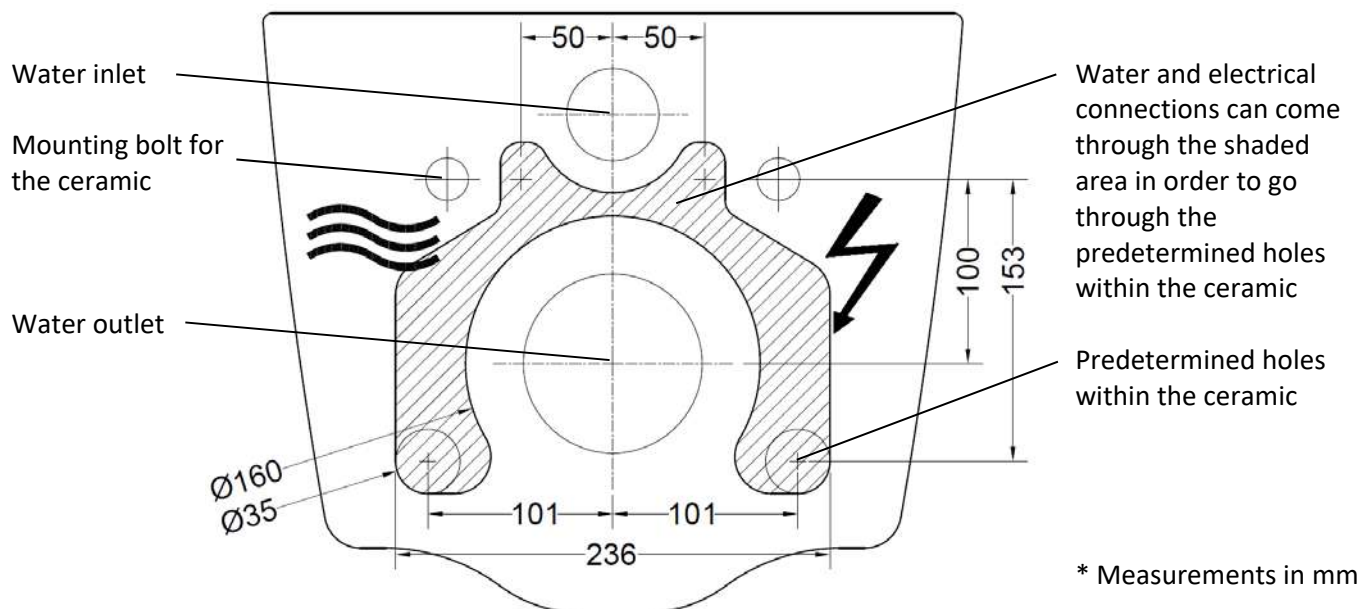
(TCF801CG / TCF803CG)

WASHLET™ RG / RG Lite

(TCF34270GEU / TCF34170GEU)

Before installation, be sure to read the installation manual and the separate safety precautions sheet.

Default connection positions



To be provided on site



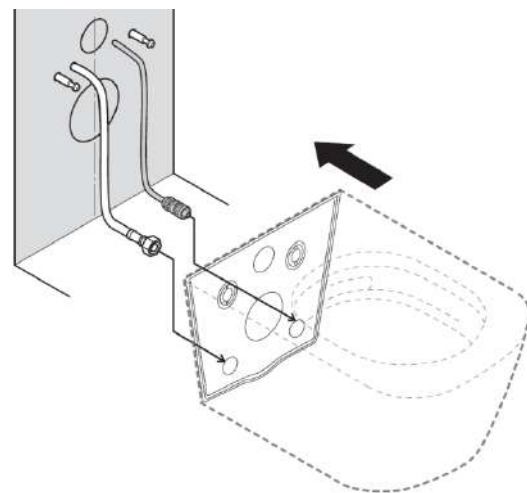
Water connection

- Flexible cold water connection 460 mm (flexible hose)
- Cold water supply finishing with stop valve 3/8" male connection (not included) to connect to the WASHLET™ flexible hose 3/8" female
- Pressure min. 0,1 MPa (dynamic)
Pressure max. 1,0 MPa (static)



Electrical connection

- Flexible power cord 400 mm, H05VV-F 3G1.00mm²
- Hirschmann electrical connector (included)
- Power supply 220 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Max. Power rating 1451 W



Prepare the connection within the above specified area.

We suggest using the TOTO connecting set SP10695UN for hidden connections WASHLET™ RW, RX, SX GL 2.0, EK 2.0, RG, RG Lite to prepare the water connection on Geberit frames with Sigma concealed cistern 12 cm with empty conduit, located on the left hand side 50 mm from the center of the frame at the same height as the fixation bolts.

Install a power source circuit cutoff device (according to IEC 60335-1).

Install a Residual Current Circuit Breaker (RCCB) ($I_n = 30 \text{ mA}$) that disconnects all phases from mains.